

# “Chương Trình Sự Ban Cho Tiếp Tục – The Gift Goes On”

## Garden Grove SDA Church Vietnamese Program

Thứ Bảy 5 Tháng Ba 2011, Lúc 4:00 PM Tại Thánh Đường Garden Grove SDA, 12702 Ninth St., Garden Grove, CA 92840

Nhạc Chúc Tôn <i>Praise Music</i>	Hội Chúng <i>Everyone</i>
Cầu Nguyện Mở Đầu <i>Opening Prayer</i>	Dr. David Huỳnh
Nghinh Tân và Thông Cáo <i>Welcome and Announcements</i>	Joseph Nguyễn
Ứng Đọc <i>Scripture Reading</i>	Chị Hồ
Đơn Ca <i>Solo</i>	“ <i>Thống Khổ</i> ” “ <i>In Agony</i> ” Connie Kim
Dâng Hiến <i>Offerings</i>	“ <i>Hiến Cả Thầy Cho Ngày</i> ” “ <i>I Surrender All</i> ” (#158) Lê Cong Đức
Sứ Điệp <i>Message</i>	“ <i>Kẻ Bị Lạc Mất</i> ” “ <i>The Lost</i> ” Vinh K Nguyễn <i>Pstr, El Monte VSDA</i>
Thánh Ca Kết Thúc <i>Closing Hymn</i>	Hội Chúng <i>Everyone</i>
Cầu Nguyện & Chúc Phước <i>Prayer &amp; Benediction</i>	Vinh K Nguyễn
Thông Công / Giải Khát <i>Fellowship / Refreshment &amp; Potluck</i>	Hội Chúng <i>Everyone</i>

### THÔNG CÁO (ANNOUNCEMENTS)

JOB READINESS WORKSHOP: 6 PM, Youth Chapel  
SPANISH FIESTA: Fellowship Hall, Doors Open, 6 PM

Liên Lạc: Joseph Nguyễn 714-381-6135 [nguyenjoseph@yahoo.com](mailto:nguyenjoseph@yahoo.com)  
[www.vietsda.net](http://www.vietsda.net) [www.gardengrovesda.com/](http://www.gardengrovesda.com/)

### Luke 15:8-10 / Lu-ca 15:8-10

8 “Or suppose a woman has ten silver coins and loses one. Doesn't she light a lamp, sweep the house and search carefully until she finds it? 9 And when she finds it, she calls her friends and neighbors together and says, 'Rejoice with me; I have found my lost coin.' 10 In the same way, I tell you, there is rejoicing in the presence of the angels of God over one sinner who repents.”

-----

8 Hay là, có người đèn bà nào có mười đồng bạc, mất một đồng, mà không thấp đèn, quét nhà, kiếm kỹ càng cho kỳ được sao?  
9 Khi tìm được rồi, gọi bầu bạn và người lân cận mình, mà rằng: Hãy chung vui với ta, vì ta đã tìm được đồng bạc bị mất.  
10 Ta nói cùng các người, trước mặt thiên sứ của Đức Chúa Trời cũng như vậy, sẽ mừng rỡ cho một kẻ có tội ăn năn.

### SINH HOẠT HÀNG TUẦN (WEEKLY ACTIVITIES)

**Lớp Học Kinh Thánh tối thứ Tư (Wednesday Night Bible Study)**  
7:00 PM in the North Room

**Lớp Sa-bát Tiếng Việt (Sabbath School Class in Vietnamese)**  
9:30AM Mỗi Sáng Thứ Bảy / Every Saturday Morning  
tại phòng Mother's Room

**Worship in English (Translated to Vietnamese)**  
**Nhóm Thờ Phụng Tiếng Anh (Thông Dịch Tiếng Việt)**  
10:50AM Mỗi Sáng Thứ Bảy / Every Saturday Morning

**Chương Trình “Sự Ban Cho Tiếp Tục” (The Gift Goes On)**  
(Thánh Nhạc và Sứ Điệp Tiếng Việt)  
4:00PM Mỗi Chiều Thứ Bảy  
tại phòng Fellowship Hall